



Sprinter: So günstig kann Leasing sein.

► Ab sofort schicken wir Sprinter mit unschlagbaren Leasingangeboten ins Rennen. Zum Beispiel Kastenwagen mit durchzugsstarken CDI-Motoren, viel serienmässiger Sicherheit und der sprichwörtlichen Mercedes-Benz Qualität.

Sprinter 211 CDI / 3550 Kastenwagen

Monatsrate: **Fr. 403.-**

Inklusive Wartungs- und Reparaturvertrag, Monatsrate: **Fr. 511.-**

Sprinter 213 CDI / 3550 Kastenwagen Hochdach

Monatsrate: **Fr. 523.-**

Inklusive Wartungs- und Reparaturvertrag, Monatsrate: **Fr. 633.-**



Mercedes-Benz

Laufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung 25 000 Kilometer, 15% Anzahlung mit dem ersten Leasingzins, Vollkasko-Versicherung obligatorisch (nicht inbegriffen), Preise inkl. MWST.

Chur: Ring Garage AG Chur, Ringstrasse 5 - 9, Tel. 081 287 11 11. Schaan: Garage Max Beck Anstalt, Im Rösle 7, Tel. 00423 237 50-50.

SAMSTAG, 21. September 2002
Floh-, Antik- und Sammlermarkt, Vaduz
 NEU: Rathausplatz
 Fussgängerzone
 9 bis 16 Uhr
 Auskunft 00423 232 23 04

www.ihreFirma.ch
ab CHF 9.90 pro Monat
 Virtueller Server, unlimitierte POP3 Konten, unbeschränkter Diskplatz, FTP, vvm.
 Weitere Angebote finden Sie unter:
 www.swiss-web.com
 info@swiss-web.com
 Tel. 01 307 80 10

Suche Auto/Bus für Export
Telefon 079/423 28 54
 Ab Platz, km und Zustand egal, auch Unfallwagen, 24 Std. erreichbar.

Liechtensteiner-Tag an der EXPO!
 Habe noch Tickets zu verkaufen.
 Inkl. Sonderzug ab Buchs für CHF 30.-.
 Tel. 079 766 41 24

Alle 5 Sekunden erblindet aus Armut ein Mensch, jede Minute ein Kind.



Helfen Sie mit, einem Menschen in der «Dritten Welt» das Augenlicht zu retten.

CBM Christoffel Blindenmission Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01-202 21 71, www.cbmch.org
 Spenden: Postkonto 70-1441-5

GEMEINDE  BALZERS

Vergabebekanntmachung

Gemäss Gesetz vom 19. Juni 1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge LGBl. 1998/135 werden folgende Aufträge unterhalb der Schwellenwerte ausgeschrieben:

Auftraggeber:	Name	Gemeinde Balzers,
	Adresse	Fürstenstrasse 50
	PLZ/Ort	FL-9496 Balzers
Gegenstand des Auftrages:	Objekt	Holz hackschnitzelheizung
	Auftrag	Baumeisterarbeiten Heizungsanlage
Verfahrensart:		Offenes Verfahren
Offertbezug:	Offertausgabe Name	Nach Voranmeldung bei: Gemeinde Balzers, Bauverwaltung (kein Offertversand)
	Adresse	Fürstenstrasse 50
	PLZ/Ort	FL-9496 Balzers
	Telefon	00423 388 05 30
	Fax	00423 388 05 36
Eingabe:	Ort	Gemeinde Balzers, Bauverwaltung
	Datum	Donnerstag, 10. Oktober 2002, 17.00 Uhr
	Kennzeichnung	Die verschlossenen Offertcouverts müssen mit dem Objekt sowie der Arbeitsgattung bezeichnet sein.

Begehung für Baumeisterarbeiten: Datum: Dienstag, 24. September 2002, 11 Uhr
 Treffpunkt: Schulhaus Unterm Schloss

Ort/Datum: Balzers, 20. September 2002

Gemeindevorsteherung Balzers
 Othmar Vogt, Gemeindevorsteher

Weiterbilden

Im bzb Buchs



Höhere Fachschule

Unternehmensinformatiker TS

Der Generalist, die Generalistin für anspruchsvolle Lösungen im Bereich **Wirtschaftsinformatik**.

- Beginn Mittwoch, 30. Oktober
- 6 Semester berufsbegleitend

Das Sekretariat der bzb Weiterbildung gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Die bzb Weiterbildung ist **EDUQA** zertifiziert.

Interstaatliches Berufsbildungszentrum bzb Buchs SG

9471 Buchs • Postfach • Tel. 081 755 52 00 • Fax 081 755 52 01
 weiterbildung@bzbuchs.ch • www.bzbuchs.ch

Einladung zu unserer gemeinsamen Zukunftsgestaltung, damit wir uns auch in Zukunft wohl fühlen.

Information über die Umfrageergebnisse sowie über die Projekte zur Gemeindeentwicklung am Montag, 23. September 2002 um 19.00 Uhr im Gemeindesaal Mauren

Programm

- 19.00 Begrüssung
Ziel und Inhalt der laufenden Projekte
Johannes Kaiser – Gemeindevorsteher
- 19.15 Systematik im Projektablauf
Michael Biedermann – Moderator
- 19.30 Befragungsergebnisse «Bevölkerung Mauren-Schaanwald»
Andreas Hörlecher – Projektleiter
- 20.00 Befragungsergebnisse «Bevölkerung Nachbargemeinden»
Mitglieder des Gemeinderates Mauren
- 20.10 Befragungsergebnisse «Gewerbe und Industrie Mauren-Schaanwald»
Mitglieder des Gemeinderates Mauren
- 20.30 Moderierte Diskussion
Michael Biedermann – Moderator
- 21.00 Verlosung der Wettbewerbspreise mit anschliessendem Apéro

... wer sich nicht mit der Zukunft beschäftigt, hat keine Zukunft ...

